



哈尔滨工程大学孔子学院四周汉语研修项目

The four weeks Chinese training program of Confucius institute in Harbin Engineering University

第二期：学精彩中国话 品魅力北大荒

Term 2: the wonderful Chinese words, the fantastic northern world

—trip to the Great Northern Wilderness

时间：2016.10.10-2016.11.06 人数：20人/班，共60人

Date: 2016.10.10-2016.11.06 Number of people: 20 people/class, 60 people

日期 date	时间 time	活动内容 content	备注 remarks
10.10	Whole day	抵达接机，入住公寓。 Pick up at the airport, check in apartment	
10.11	09: 00-10: 00	开学式 opening ceremony	
	10: 00-11: 00	分班考试 placement test	
	14: 00-16: 00	参观校园、图书馆、船舶博物馆、军工纪念馆、文庙。 Tour of the campus, library, ship museum, military memorial, the Confucius temple.	哈尔滨工程大学校园为国家3A级风景区；军工纪念馆、船舶博物馆可让学生全面了解学校的军工传统和学科成果。The camps of HEU is the national 3A grade scenic spot.
10.12	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	中国文化讲座之中国概况 China's general situation	
10.13	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	文化体验-古筝 Traditional Chinese instrument	
10.14	Whole day	参观大庆铁人纪念馆、科技馆、石油馆、采油作业现场等。 Visit iron man memorial museum, science museum, pavilion, recovery operation field, etc. in the city of Daqing.	参观现代能源之都，感知石油文化。 To visit the modern energy capital and to Perceive oil culture.
10.15	Whole day	大庆杜尔伯特当奈湿地人居生态村、蒙古风情园体验，并于当天返回哈尔滨。 Tour of wetland habitat ecological village in Daqing dorbod and Mongolia garden, return to Harbin on the same day.	观赏湿地景观，体验蒙古族风情文化。 To admire wetland landscape, experience the Mongolian culture and customs.
10.16	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-17: 00	自由活动 free time	
	17: 00-18: 30	文化体验-中国饮食	观看中国菜烹饪过程并现场操作与品尝。



		Chinese food culture experience	To learn and taste the Chinese cuisine.
10.17	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	中外学生趣味运动会 Chinese and foreign students' sports meeting	加强中外学生交流与互动, 增进友谊。 To promote the friendship between Chinese and foreign students.
10.18	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	参观关东古巷 tour of the kanto ancient alley	体验东北地域风土人情, 感受关东生活情境。 To experience northeast Kanto life and to feel the local customs and practices.
10.19	Whole day	中央大街、索菲娅教堂、哈尔滨城市规划馆、江畔公园、太阳岛公园, 午餐品尝东北饺子 Tour of Center street, Sophia church, Harbin urban planning hall, riverside park, sun island park, tasting dumplings at lunch.	感受哈尔滨具有欧洲特色的现代都市风情及优美的自然风光。 To experience the modern urban style with European characteristics and the beautiful natural scenery of Harbin.
10.20	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	汉语训练训练 Chinese training	
10.21	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	文化体验-书法 Chinese calligraphy	
10.22	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	汉语主讲 Chinese comprehensive	
10.23	09: 00-18: 00	Home-visit	
10.24	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	afternoon	自由活动 free time	
10.25	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练训练 Chinese comprehensive, Chinese training.	
	14: 00-16: 00	汉语主讲 Chinese comprehensive	
10.26	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	参观侵华日军 731 部队遗址 Visit the ruins of the 731 army	
10.27	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	汉语训练 Chinese training	
10.28	Whole day	参观哈尔滨市现代农业示范区, 参观农耕文化	



		体验园、蔬果采摘园、种植园、农业科普馆等。 Tour of Harbin modern agriculture demonstration area, visit the farming culture park, fruits and vegetables picking Park, plantations, agricultural science museum.	
10.29	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	13: 00-17: 00	参观九三豆油厂、完达山乳业有限公司 Visit the 93 soybean oil factory, Wandashan Dairy Company.	感知北大荒现代重点农牧企业的发展态势。 To lean the development trend of modern agriculture and animal husbandry in the Great Northern Wilderness.
10.30	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	文化体验-剪纸 Chinese paper-cutting	
10.31	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	汉语主讲 Chinese comprehensive	
	19: 00-20: 00	参观极乐寺步行街 Visit gokurakuji pedestrian street	体会市民生活, 感知民间文化。 Experience the public life and folk culture.
11.01	Whole day	Homestay/Home-visit	可根据学生意愿选择住宿中国家庭与否。 Students can choose to stay in Chinese family or not.
11.02	Whole day	Free time	
11.03	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	汉语训练 Chinese training	
11.04	08: 00-11: 30	汉语主讲、汉语训练 Chinese comprehensive, Chinese training	
	14: 00-16: 00	中国语言、文化汇报与交流 Chinese language and culture reporting	交流对汉语及中国文化的学习和认知体会。 Communicate the cognition about Chinese culture and language.
11.05	08: 00-11: 30	汉语考试 Chinese test	
	14: 00-15: 00	结业式 Closing ceremony	
	17: 30-19: 00	送别晚餐 Farewell dinner	
11.06	Whole day	机场送行 Airport departure	